

**ZAKON**  
**O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE**  
**REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE**  
**JERME NIJE O EKONOMSKOJ, NAUČNOJ I**  
**TEHNIČKOJ SARADNJI**

**Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Jermenije o ekonomskoj, naučnoj i tehničkoj saradnji, sačinjen u Jerevanu, 12. oktobra 2014. godine, u originalu na srpskom, jermenskom i engleskom jeziku.

**Član 2.**

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Jermenije o ekonomskoj, naučnoj i tehničkoj saradnji u originalu na srpskom jeziku glasi:

## **S P O R A Z U M**

**između**

### **Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Jermenije o ekonomskoj, naučnoj i tehničkoj saradnji**

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Jermenije (u daljem tekstu: Strane ugovornice),

pozivajući se na razvoj prijateljskih odnosa između Republike Srbije i Republike Jermenije,

u želji da jačaju, održavaju i razvijaju ekonomsku, naučnu i tehničku saradnju između Strana ugovornica, kao i da intenziviraju i diverzifikuju njihovu trgovinu,

vodeći se principima jednakosti, zajedničkog interesa i međunarodnog prava, dogovorile su se o sledećem:

#### **Član 1.**

##### **Ciljevi**

1. Strane ugovornice će, u okviru svojih nacionalnih zakonodavstava i uzimajući u obzir svoje međunarodne obaveze, razvijati, jačati i diverzifikovati ekonomsku, naučnu i tehničku saradnju, na uzajamno korisnoj osnovi, u svim oblastima od zajedničkog interesa.

2. Takva saradnja će biti usmerena posebno na:

a) jačanje i diverzifikaciju ekonomskih veza između Strana ugovornica;

b) ohrabrivanje saradnje između organizacija i preduzeća, uključujući mala i srednja preduzeća, sa ciljem promocije investicija, zajedničkog ulaganja i drugih formi saradnje između njih.

#### **Član 2.**

##### **Delokrug**

1. Saradnja između Strana ugovornica iz člana 1. ovog sporazuma obuhvatiće posebno sledeće oblasti:

a) investiciona politika,

b) turizam,

v) industrija,

g) nauka, tehnologija i inovacije,

d) transport i tranzit,

đ) informacione i komunikacione tehnologije,

e) regionalni razvoj,

ž) poljoprivreda,

z) zaštita životne sredine,

i) druge oblasti od zajedničkog interesa koje promovišu dalje proširenje ekonomske, naučne i tehničke saradnje.

2. Strane ugovornice će se međusobno konsultovati kako bi identifikovale prioritetne sektore za saradnju, kao i nove sektore ekonomske, naučne i tehničke saradnje koje bi bile uključene.

### **Član 3.**

#### **Mere za saradnju**

U cilju postizanja ciljeva ovog sporazuma, Strane ugovornice će, između ostalog, omogućiti i promovisati:

- a) komunikaciju i saradnju između vladinih institucija,
- b) veze između profesionalnih organizacija, komora i udruženja,
- v) posete, kontakte i aktivnosti osmišljene da promovišu saradnju između pojedinaca, zvaničnika i ekonomskih organizacija,
- g) organizaciju sajmova i izložbi,
- d) organizaciju seminara i simpozijuma,
- đ) formiranje zajedničkih preduzeća i drugih oblika zajedničkih ekonomskih aktivnosti,
- e) učešće malih i srednjih preduzeća u bilateralnim ekonomskim odnosima,
- ž) aktivnosti koje se odnose na promociju trgovine.

### **Član 4.**

#### **Razmena informacija**

1. Strane ugovornice će redovno razmenjivati informacije koje se odnose na trgovinu, investicije, finansijske usluge i druge informacije neophodne za promovisanje i omogućavanje ekonomske, naučne i tehničke saradnje.

2. Strane ugovornice prepoznaju značaj efikasne zaštite prava intelektualne svojine. Strane ugovornice će redovno razmenjivati informacije o zakonima i procedurama kojim se reguliše zaštita prava intelektualne svojine u svojim zemljama.

### **Član 5.**

#### **Osnivanje Međuvladine komisije**

1. U cilju realizacije zadataka navedenih u članu 1. ovog sporazuma Strane ugovornice će osnovati srpsko-jermensku Međuvladinu komisiju za ekonomsku, naučnu i tehničku saradnju (u daljem tekstu: Međuvladina komisija).

2. Međuvladina komisija će biti sastavljena od predstavnika nadležnih organa država Strana ugovornica.

3. Međuvladina komisija će održavati zasedanja po potrebi, ali najmanje jedanput u dve godine, naizmenično u Republici Srbiji i Republici Jermeniji.

4. Međuvladina komisija može pozvati predstavnike poslovnih krugova da učestvuju u njenom radu.

### **Član 6.**

#### **Zadaci Međuvladine komisije**

1. Glavni zadaci Međuvladine komisije su sledeći:
  - a) da prati i ispituje funkcionisanje ovog sporazuma i sva pitanja koja mogu proistići u sprovođenju ovog sporazuma,
  - b) da razmotri programe ekonomske, industrijske, naučne i tehničke saradnje u oblastima od zajedničkog interesa,

v) da ispita probleme koji bi mogli da ometaju razvoj ekonomske saradnje i trgovine između Strana ugovornica,

g) da upoređuje statističke podatke Strana ugovornica.

2. Međuvladina komisija će davati preporuke za izmene i dopune ovog sporazuma.

#### **Član 7.**

##### **Rešavanje sporova**

Sporovi koji se odnose na tumačenje ili primenu ovog sporazuma rešavaće se putem pregovora i konsultacija između Strana ugovornica.

#### **Član 8.**

##### **Izmene i dopune**

1. Odredbe ovog sporazuma mogu biti izmenjene i dopunjene uz uzajamnu saglasnost Strana ugovornica.

2. Takve izmene i dopune biće u formi dopunskih protokola, koji će biti sastavni deo ovog sporazuma i stupiće na snagu u skladu sa procedurama navedenim u članu 9. ovog sporazuma.

#### **Član 9.**

##### **Završne odredbe**

1. Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema poslednjeg pisanog obaveštenja, diplomatskim kanalima, kojim Strane ugovornice obaveštavaju jedna drugu o tome da su ispunjene unutrašnje procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.

2. Ovaj sporazum zaključuje se na neodređeno vreme.

3. Svaka Strana ugovornica može raskinuti ovaj sporazum obaveštavanjem, u pisanom obliku, druge Strane ugovornice. Takav raskid će se primenjivati prvog dana šestog meseca od dana kada je druga Strana ugovornica primila takvo obaveštenje.

Sačinjeno u Jerevanu, dana 12. oktobra 2014. godine, u dva originalna primerka, svaki na srpskom, jermenskom i engleskom jeziku, pri čemu svi tekstovi imaju podjednaku važnost.

U slučaju razlika u tumačenju ovog sporazuma merodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Vladu  
Republike Srbije  
ministar privrede  
Željko Sertić, s.r.**

**Za Vladu  
Republike Jermenije  
ministar inostranih poslova  
Edvard Agvanovič Nalbandjan, s.r.**

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.